



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS, NORTHERN IRELAND

EXPORT OF BOVINE SEMEN TO ARGENTINA PART B:

No:.....

EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO A LA REPÚBLICA ARGENTINA PARTE B:

HEALTH CERTIFICATE

CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

V. HEALTH INFORMATION (Continued) / INFORMACIONES ZOOSANITARIAS  
(Continuación)

I, the undersigned, certify that / El abajo firmante certifica que:

4.10. QUARANTINE - PRIOR TO ENTERING THE RESIDENT HERD AT THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE (SCPC) / CUARENTENA - ANTES DE INGRESAR EN EL REBAÑO RESIDENTE DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DE SEMEN (CCPS)  
During the period of isolation referred to in paragraph 4.3 above, all the bovine animals have been subjected to the following tests / Durante el período de aislamiento mencionado en el párrafo 4.3 más arriba, todos los bovinos fueron sometidos a las siguientes pruebas:

4.10.1. BRUCELLOSIS: serum agglutination test (SAT), complement fixation test (CFT), enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or acidified antigen test (AAT) with negative results (negative SAT means less than 30 IU/ml; negative CFT means less than 20 ICFTU /ml) / BRUCELOSIS: prueba de aglutinación sérica (SAT), fijación de complemento (FC), ensayo inmunoabsorbente enzimático (ELISA) o antígeno acidificado tamponado (AAT), con resultados negativos (SAT negativa significa menos de 30 UI/ml; FC negativa significa menos de 20 ICFTU/ml);

4.10.2 TRICHOMONIASIS (*Trichomonas fetus*) / TRICOMONOSIS (*Trichomonas fetus*)

4.10.2.1 \*For animals less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine: one culture test on preputial material, with negative results\*,

\*Para animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, han permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes de la cuarentena: una prueba de cultivo realizada en material preputial, con resultados negativos\*,

OR / O BIEN

4.10.2.2 \*For animals aged over six (6) months: three culture tests on preputial material collected at intervals of at least seven (7) days, with negative results\*,

\*Para animales de más de seis (6) meses: tres pruebas de cultivo realizadas en material preputial colectado con al menos siete (7) días de intervalo, con resultados negativos\*;

4.10.3. **BOVINE GENITAL CAMPYLOBACTERIOSIS (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*) / CAMPILOBACTERIOSIS GENITAL BOVINA (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*)**

4.10.3.1 **\*For animals less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine: one immunofluorescence or culture test on preputial material, with negative results;**

\*Para animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, han permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes de la cuarentena: una prueba de inmunofluorescencia o una prueba de cultivo realizada en material prepucial, con resultados negativos,

OR / O BIEN

4.10.3.2. **\*For animals aged over six (6) months: three immunofluorescence or culture tests on preputial material collected at intervals of at least seven (7) days, with negative results;**

\*Para animales de más de seis (6) meses: tres pruebas de inmunofluorescencia o de cultivo realizadas en material prepucial colectado con al menos siete (7) días de intervalo, con resultados negativos;

4.11. **DURING THEIR RESIDENCY AT THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE (SCPC), the following tests are carried out on all bovine animals at least once every twelve (12) months / DURANTE SU RESIDENCIA EN EL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DE SEMEN (CCPS), todos los bovinos son sometidos a las siguientes pruebas al menos una vez cada doce (12) meses:**

4.11.1. **BRUCELOSIS: serum agglutination test (SAT), complement fixation test (CFT), enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or acidified antigen test (AAT) with negative results (negative SAT means less than 30IU/ml; negative CFT means less than 20ICFTU /ml) / BRUCELOSIS: prueba de aglutinación sérica (SAT), fijación de complemento (FC), ensayo inmunoabsorbente enzimático (ELISA) o antígeno acidificado tamponado (AAT), con resultados negativos (SAT negativa significa menos de 30 UI/ml; FC negativa significa menos de 20 ICFTU/ml);**

4.11.2. **TUBERCULOSIS: Comparative intradermal tuberculin test with PPD tuberculins, with negative results according to the Department's standard interpretation / TUBERCULOSIS: Prueba intradérmica comparada con tuberculinas PPD, con resultados negativos según la interpretación estándar de Defra;**

4.11.3 **TRICHOMONIASIS (*Trichomonas fetus*)/: culture test on preputial material, with negative results / TRICOMONOSIS (*Trichomonas fetus*): prueba de cultivo realizada en material prepucial, con resultados negativos;**

4.11.4. **BOVINE GENITAL CAMPYLOBACTERIOSIS (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*): immunofluorescence or culture test on preputial material, with negative results / CAMPILOBACTERIOSIS GENITAL BOVINA (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*): prueba de inmunofluorescencia o de cultivo realizada en material prepucial, con resultados negativos;**

**CONCERNING THE DISEASES LISTED BELOW / CON RESPECTO A LAS ENFERMEDADES MENCIONADAS A CONTINUACIÓN**

5. **The donor animals from which semen was collected for export were also subjected to the following diagnostic tests / Los dadores del semen a ser exportado fueron sometidos además a las siguientes pruebas diagnósticas:**

5.1. **BOVINE VIRUS DIARRHOEA (BVD) / DIARREA VIRAL BOVINA (DVB):**

5.1.1 **\*Virus isolation test or a test for virus antigen on whole blood samples collected at any time prior to first collection of semen intended for export, with negative results;**

\*Aislamiento viral o prueba para la detección de antígeno viral en muestras de sangre total colectadas en cualquier momento antes de la primera colecta de semen destinado a exportación, con resultados negativos;

OR / O BIEN

5.1.2. **\*An aliquot of frozen semen collected from each batch for export has been**  
6203CON (Agreed 23/07/2020)

subjected to a PCR or virus isolation test for the presence of BVD virus, with negative results;

\*Una alícuota de semen congelado colectada de cada partida a ser exportada ha sido sometida a una prueba PCR o aislamiento viral para la presencia del virus DVB, con resultados negativos;

**5.2. INFECTIOUS BOVINE RHINOTRACHEITIS (IBR) / RINOTRACHEÍTIS INFECCIOSA BOVINA (RIB):**

**5.2.1. \*Virus neutralisation test or ELISA on blood samples carried out between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of semen intended for export, with negative results;**

\*Prueba de neutralización viral o ELISA realizada en muestras de sangre entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta de semen destinado a exportación, con resultados negativos;

OR / O BIEN

**5.2.2. \*Virus isolation test or PCR test on an aliquot of semen from each batch of semen intended for export, with negative results;**

\*Prueba de aislamiento viral o PCR en una alícuota de semen de cada partida de semen destinado a exportación, con resultados resultados;

**5.3. BLUETONGUE (BTV) / LENGUA AZUL (VLA):**

The semen for export was obtained from donor bull(s) which comply with at least one of the following conditions / El semen a ser exportado fue obtenido de toro(s) dador(es) que satisface(n) al menos una de las siguientes condiciones:

**\*(a) They were kept in a BTV free country or zone for a period of at least sixty (60) days before commencement of, and during, collection of the semen** / Permanecieron en un país o zona libre de VLA durante un período de al menos sesenta (60) días antes del principio de la colecta del semen y durante la misma; OR / O BIEN

**\*(b) They were subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies to the BTV group, with negative results, at least every sixty (60) days during the collection period and between twenty eight (28) and sixty (60) days after the final collection for this consignment** / Dieron resultado negativo en una prueba serológica de conformidad con el Manual OIE para los Animales Terrestres para la detección de anticuerpos contra el grupo VLA a la que fueron sometidos cada sesenta (60) días por lo menos durante el período de colecta y entre veintiocho (28) y sesenta (60) días después de la última colecta para esta remesa; OR / O BIEN

**\*(c) They were subjected, with negative results, to an agent identification test for BTV according to the OIE Terrestrial Manual carried out on blood samples collected** / Dieron resultados negativos en una prueba de identificación del agente VLA de conformidad con el Manual OIE para los Animales Terrestres que se efectuaron a partir de muestras de sangre tomadas:

**(i) at commencement and final collection of the semen for this consignment, and** / al principio y al final del período de colecta del semen objeto de esta remesa;

**(ii) during the period of semen collection for this consignment** / durante el período de colecta del semen objeto de esta remesa:

**\*i. at least every seven (7) days, in the case of a virus isolation test, or** / por lo menos cada siete (7) días, en el caso de una prueba de aislamiento viral, o

**\*ii. at least every twenty eight (28) days, in the case of a polymerase chain reaction (PCR) test** / por lo menos cada veintiocho (28) días, en el caso de una reacción en cadena de la polimerasa (PCR);

**CONCERNING COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF THE SEMEN / DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN**

**6. The semen was collected, processed and stored in accordance with the**

recommendations of the corresponding Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code / El semen fue colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes en el capítulo correspondiente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE;

7. **Egg products used as semen diluents have come from a country, zone or compartment free from avian influenza notifiable to the OIE and from Newcastle disease, in accordance with OIE recommendations, OR come from SPF (specific pathogen-free) eggs** / Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen fueron originarios de un país, zona o compartimento libre de influenza aviar de declaración obligatoria ante la OIE y de enfermedad de Newcastle, de acuerdo a las recomendaciones de la OIE, O fueron originarios de huevos SPF (specific pathogen-free);

8. **Any milk used in the processing of the semen has come from a country or zone recognised by the OIE as free from foot and mouth disease with or without vaccination** / En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta fue originaria de un país o zona reconocida por la OIE como libre de fiebre aftosa con o sin vacunación;

9. **The semen for export has been packaged appropriately and stored in clean, disinfected cryogenic flasks or flasks being used for the first time. The straws have been identified individually including the date of collection. The straws have been kept in the custody of the authorised veterinarian of the SCPC until the time of despatch** / El semen para exportación ha sido acondicionado en forma adecuada y almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso. Las pajuelas han sido identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas han estado bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque;

10. **The semen for export to Argentina has been stored only with other semen of an equivalent health status and the liquid nitrogen used in the cryogenic flask was used for the first time** / El semen para exportación a la República Argentina solo fue almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico fue de primer uso;

11. **The semen has been stored for at least thirty (30) days prior to export, during which period no clinical evidence of transmissible diseases has been recorded at the SCPC or in the donor animals** / El semen ha sido almacenado durante por lo menos treinta (30) días antes de la exportación. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles fue registrada en el CCPS ni en los dadores;

12. **Before despatch, the cryogenic flask containing the semen for export was sealed under the supervision of the Official Veterinarian or the authorised veterinarian of the SCPC and the seal number has been recorded at paragraph II.d) of this certificate** / El contenedor criogénico conteniendo el semen a exportar fue precintado en forma previa a su salida bajo la supervisión del veterinario oficial o autorizado del CCPS y el número de precinto consta en el párrafo II.d) de este certificado;

**VALIDITY OF CERTIFICATE / VALIDEZ DEL CERTIFICADO**

13. **This certificate is valid for a period of thirty (30) days from its date of signing** / Este certificado tiene una validez de treinta (30) días a partir de su fecha de firma.

**\* Delete as appropriate/ \* Tachar lo que no corresponda**

**Official Stamp**  
Sello Oficial

**Signed** ..... **RCVS**  
**Official Veterinarian**  
Firma Veterinario Oficial

.....  
**Name in block letters** / Nombre en mayúsculas

**Date** .....  
Fecha

**Address** / Dirección .....  
.....  
.....